



1026. — A person who affixes on a bill a mere mark, such as a cross or a finger print, even if certified by witnesses, cannot exercise the rights and does not incur the liabilities resulting from the specific rules concerning bills. He is only bound by the general rules concerning obligations.

[86/229]

1027. — If an agent puts his signature upon a bill without stating that he is acting on behalf of a principal, the agent is liable under the bill but the principal is not.

1028. — Although one or more of the parties to a bill may be incapacitated, the bill is valid as regards capable parties.

1029. — No extension of time can be granted by the Court for the payment of a bill.

๑๖๖  
มาตรา ๑๐๒๖ บุคคลผู้ลงแต่เครื่องหมายอย่างหนึ่งอย่างใดในตั๋วเงิน  
เช่น แครก โศก ฤกษ์ พลาย มือ ไม่ถึงว่าจะมีพยานรับรองก็  
ท่านว่าไม่เอาใช้ สิทธิและไม่เข้ารับผิดชออื่น เกิดแต่วิธีระงับการเรื่อง  
ตั๋วเงิน

มาตรา ๑๐๒๗ ถ้าผู้เป็นตัวแทนลงลายมือชื่อของคนในตั๋วเงิน  
และมีได้เขียนแสดงว่ากระทำการแทนใคร ท่านว่าความพยอม  
เป็นผู้รับผิดชอบตามความในตั๋วเงินนั้น ~~ส่วนความรับผิดชออื่น~~

มาตรา ๑๐๒๘ โดยที่คู่สัญญาในตั๋วเงินจะเป็นผู้ไร้ความสามารถ  
ฝ่ายหนึ่ง ถูกหลายฝ่ายก็ ท่านว่าถึงกระนั้นตั๋วเงินก็ย่อมสมบูรณ์ใน  
ฝ่ายที่มีความสามารถ

มาตรา ๑๐๒๙ ท่านห้ามมิให้ศาลอนุญาตอันระงับหรือ  
เงินตามตั๋วเงิน  
๑/๕๕๕๕

**1030.** — Holder means a person who is in possession of a bill as a payee or indorsee, or the bearer if the bill is payable to bearer.

**1031.** — The indorsee of a bill is not a holder unless the first indorsement be signed by the payee and each subsequent indorsement be signed by the person described in the preceding indorsement, so that there be an unbroken series of indorsements.

**1032.** — The expression *prior parties* includes the drawer or maker of the bill and the prior indorsers.

**1033.** — When there is no room on a bill for further indorsements, a slip of paper, called an allonge, may be attached thereto. It becomes part of the bill.

The first indorsement on the allonge must be written partly on the bill itself and partly on the allonge.

[???

ต้นฉบับไม่มีหน้านี้

NO THIS PAGE IN ORIGINAL

**CHAPTER II.  
BILLS OF EXCHANGE.**

[86/232]

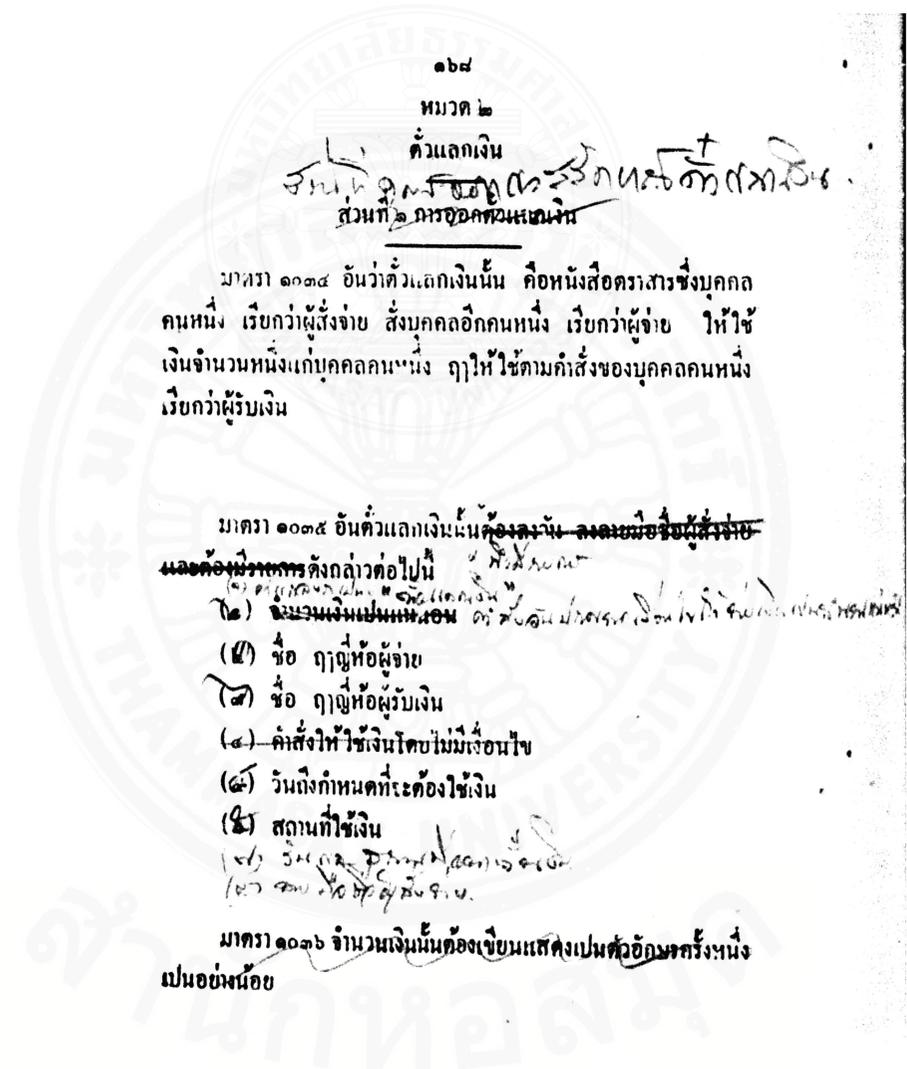
**PART I. — DRAWING OF A BILL OF EXCHANGE.**

1034. — A bill of exchange is a written instrument by which a person, called the drawer, orders another person, called the drawee, to pay a sum of money to, or to the order of, a person called the payee.

1035. — A bill of exchange must be dated, signed by the drawer, and must contain the following particulars :

- (1) A sum certain in money.
- (2) The name or trade name of the drawee.
- (3) The name or trade name of the payee.
- (4) An unconditional order to pay.
- (5) A day of maturity.
- (6) The place of payment.

1036. — The sum must be expressed at least once in letters.



๑๖๘

หมวด ๒

ตั๋วแลกเงิน

ฉบับที่ ๒๓ ของกระทรวงพาณิชย์  
ส่วนที่ ๒ การออกตั๋วแลกเงิน

มาตรา ๑๐๓๔ อันว่าตั๋วแลกเงินนั้น คือหนังสือตราสารซึ่งบุคคลคนหนึ่ง เรียกว่าผู้สั่งจ่าย สั่งบุคคลอีกคนหนึ่ง เรียกว่าผู้จ่าย ให้ใช้เงินจำนวนหนึ่งแก่บุคคลคนหนึ่ง ฤ็ให้ใช้ตามคำสั่งของบุคคลคนหนึ่ง เรียกว่าผู้รับเงิน

มาตรา ๑๐๓๕ อันว่าตั๋วแลกเงินนั้นต้องมีข้อความดังต่อไปนี้

- (๑) จำนวนเงินแน่นอน
- (๒) ชื่อ ฤ็ชื่อผู้จ่าย
- (๓) ชื่อ ฤ็ชื่อผู้รับเงิน
- (๔) คำสั่งให้ใช้เงินโดยไม่มีเงื่อนไข
- (๕) วันถึงกำหนดที่ต้องใช้เงิน
- (๖) สถานที่ใช้เงิน

มาตรา ๑๐๓๖ จำนวนเงินนั้นต้องเขียนแสดงเป็นตัวอักษรครั้งหนึ่งเป็นอันน้อย

1037. — If the sum is expressed in letters and figures and the two expressions do not agree, the bill of exchange is good for the sum expressed in letters. [86/234]

1038. — If the sum is expressed several times in letters and the several expressions do not agree, the bill of exchange is good for the lowest sum only.

1039. — A stipulation as to interest in a bill of exchange is valid.

1040. — A person can draw a bill of exchange payable to himself or to his order.

1041. — A person can draw a bill of exchange upon himself.

๑๖๕

๑๖๕  
มาตรา ๑๐๓๗ ถ้าจำนวนเงินเขียนแสดงไว้ทั้งเป็นตัวอักษรและตัวเลข และที่แสดงไว้ทั้งสองอย่างนั้นไม่ตรงกันไซ้ ท่านให้ถือเอาจำนวนที่แสดงไว้เป็นอักษรเป็นหลักใช้ได้

มาตรา ๑๐๓๘ ถ้าจำนวนเงินได้เขียนแสดงไว้เป็นตัวอักษรหลายแห่ง และที่แสดงไว้หลายแห่งนั้นไม่ตรงกันไซ้ ท่านให้ถือเอาจำนวนน้อยที่สุดเป็นหลักใช้ได้

มาตรา ๑๐๓๘ ข้อความกำหนดดอกเบี้ยเขียนลงไว้ในตั๋วแลกเงินนั้น ท่านว่าชอบสมควร  
ถ้าข้อความที่กำหนดดอกเบี้ยนั้นไม่ตรงกันไซ้ ท่านให้ถือเอาดอกเบี้ยที่น้อยที่สุดเป็นหลักใช้ได้

มาตรา ๑๐๔๐ บุคคลจะออกตั๋วแลกเงินสั่งให้จ่ายเงินแก่ตนเอง ฎาให้ใช้ตามคำสั่งของคนก็ได้

มาตรา ๑๐๔๑ บุคคลจะออกตั๋วแลกเงินสั่งให้จ่ายเงินแก่ตนเองก็ได้

86

1042. — A bill of exchange can be drawn payable to bearer. [86/236]

1043. — The drawer can insert in the bill of exchange a referee in case of need at the place of payment.

1044. — The maturity of the bill of exchange must be:

- (1) On a fixed day, or
- (2) At the end of a fixed period after the date of the bill, or
- (3) On demand, or at sight, or
- (4) At the end of a fixed period after sight.

1045. — If the drawer has not specified the maturity in the bill of exchange, the bill is payable on demand.

๑๖๐

มาตรา ๑๐๔๒ ตัวแลกเงินนั้นจะออกสั่งให้จ่ายเงินแก่ผู้ถือก็ได้

มาตรา ๑๐๔๓ ในตัวแลกเงินนั้นผู้สั่งจ่ายจะเขียนชื่อผู้ซึ่งขอ  
ประสงค์สถานที่จะเงินตราไว้ก็ได้

มาตรา ๑๐๔๔ อันวันถึงกำหนดของตัวแลกเงินนั้น ท่านว่า ~~จะ~~ <sup>จะ</sup>  
เป็นอย่างใดอย่างหนึ่งดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

- (๑) ในวันที่กำหนดไว้ในตัวแลกเงิน ฤ
- (๒) เมื่อสิ้นระยะเวลาที่กำหนดไว้ในตัวแลกเงินนับแต่วันตั้ง  
ในตัวนั้น ฤ
- (๓) เมื่อทรงถาม ฤเมื่อยื่นตัวแลกเงิน ฤ
- (๔) เมื่อสิ้นระยะเวลาที่กำหนดไว้ในตัวแลกเงิน

มาตรา ๑๐๔๕ ถ้าผู้สั่งจ่ายมิได้ระบุวันถึงกำหนดไว้ในตัวแลกเงิน  
ไซ้ ท่านว่าตัวนั้นพึงจ่ายเงินเมื่อทรงถาม

1046. — A document which does not comply with the requirements of the present part is not a bill of exchange within the meaning of this Code.

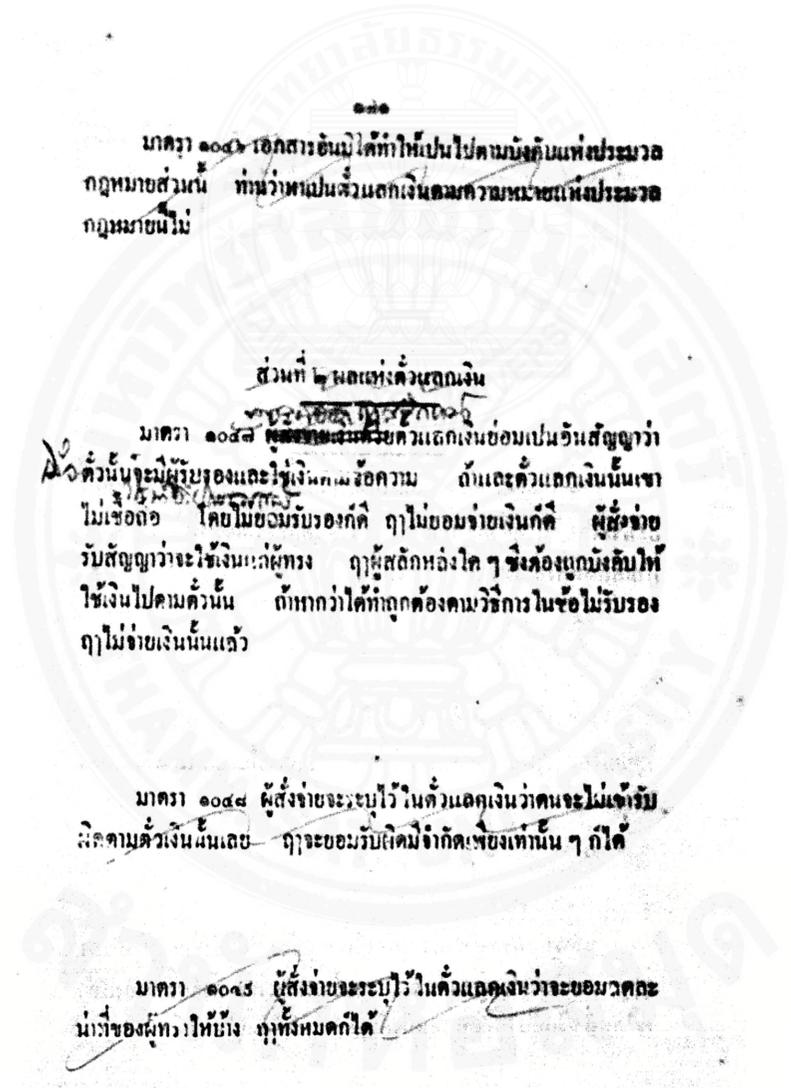
[86/237]

Part II. — EFFECTS OF A BILL OF EXCHANGE.

1047. — The drawer of a bill of exchange engages that it shall be accepted and paid according to its tenor and that, if it be dishonoured by non-acceptance or non-payment, he will pay it to the holder or to any indorser who has been compelled to pay it, provided that the requisite proceedings on non-acceptance or non-payment be duly taken.

1048. — The drawer may specify in the bill of exchange that he assumes no liability or only a limited liability under the bill.

1049. — The drawer may specify in the bill of exchange that he waives some or all of the duties of the holder.



1050. — A debtor under a bill of exchange can set up against a person who makes a claim under such bill the following defences only:

[86/239]

(1) Defences resulting from the provisions of this Title XXI.

(2) Defences which the debtor has personally against the claimant.

Part III. — TRANSFER AND INDORSEMENT.

1051. — A bill of exchange issued to a named payee may be transferred by indorsement unless the drawer of the bill has inserted in it a clause forbidding indorsement.

1052. — A bill of exchange payable to bearer is transferred by mere delivery. It may be also transferred by indorsement.

1053. — Any person, even if drawer, acceptor or prior indorser, who acquires a bill of exchange by indorsement, may again transfer it by indorsement.

๕๗

๑๑๒

มาตรา ๑๑๕๐ ลูกหนี้แห่งตั๋วแลกเงินจะต่อสู้บุคคลซึ่งเรียกร้องตามตั๋วเงินนั้นได้แก่โดยผู้ถือตั๋วกล่าวต่อไปนี้ คือ *๑๑๖*

(๑) ข้อต่อสู้ซึ่งเกิดขึ้นตามกฎหมายในลักษณะต่อไปนี้

(๒) ข้อต่อสู้ซึ่งลูกหนี้มีอยู่แก่ผู้เรียกร้องเฉพาะตัว

*มาตรา ๑๑๕๑ อันตั๋วแลกเงินซึ่งได้ออกให้แก่ผู้รับเงินโดยตนเองนั้น*  
 ข้อจะโอนให้แก่ผู้รับด้วยสลักหลัง เว้นแต่ผู้สั่งจ่ายจะได้เขียนข้อความห้ามสลักหลังลงไว้ในตั๋วแลกเงินนั้น

*มาตรา ๑๑๕๒* ตั๋วแลกเงินอันสั่งให้ไว้เงินแก่ผู้ถือเงิน ท่านว่าข้อจะโอนไปเพียงด้วยส่งมอบให้กัน *และจะโอนไปด้วยสลักหลัง*

*มาตรา ๑๑๕๓* ไม่ว่าบุคคลใด ๆ จะเป็นผู้สั่งจ่าย ผู้รับรอง ผู้ถือสลักหลังและผู้มอบเองก็ตาม ได้ตั๋วแลกเงินมาด้วยสลักหลังแล้ว จะโอนตั๋วเงินนั้นไปอีกทอดหนึ่งด้วยสลักหลังก็ย่อมโอนได้

1054. — An indorsement is made by writing the name or trade name of the indorsee on the bill of exchange, with the signature of the indorser.

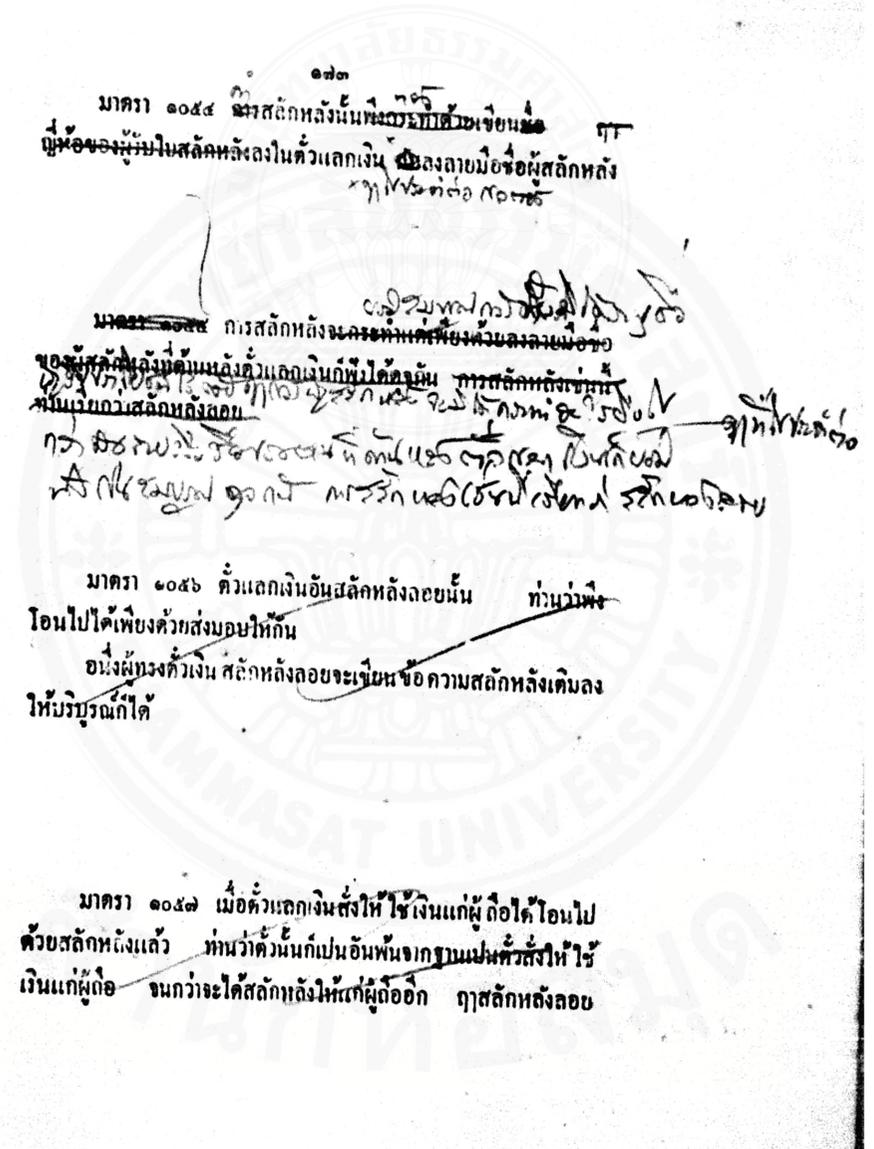
[86/241]

1055. — An indorsement may also be made by the mere signature of the indorser on the back of the bill of exchange. Such indorsement is called blank indorsement.

1056. — A bill of exchange bearing a blank indorsement may be transferred by mere delivery.

Any holder of a bill bearing a blank indorsement can fill up the indorsement.

1057. — When a bill of exchange payable to bearer has been transferred by indorsement, the bill ceases to be payable to bearer until it is indorsed to bearer or indorsed in blank.



1058. — An indorser may, in indorsing the bill of exchange, insert a referee in case of need at the place of payment. [86/243]

1059. — Indorsement must be for the whole amount of the bill of exchange. A partial indorsement is void.

1060. — The indorser of a bill of exchange engages that it shall be accepted and paid according to its tenor and that, if it be dishonoured by non-acceptance or non-payment, he will pay it to the holder or to a subsequent indorser who has been compelled to pay it, provided that the requisite proceeding on non-acceptance or non-payment be duly taken.

1061. — An indorser may, in indorsing the bill of exchange, specify that he assumes no liability or only a limited liability under the bill.

๑๑๘  
มาตรา ๑๐๕๗ ในการสลักหลังตั๋วแลกเงินนั้น ผู้สลักหลังจะ  
ระบุนามผู้ล้มอย่างประสงค์แก่สถานที่จ่ายเงินด้วยก็ได้

มาตรา ๑๐๕๘ การสลักหลังนั้นต้องให้เป็นไปเพื่อเงินสนทงจำนวน  
ในตั๋วแลกเงิน สลักหลังโอนแต่โดยส่วน มั่นระเหินไมจะ

มาตรา ๑๐๖๐ ผู้สลักหลังตั๋วแลกเงินยอมเป็นอันได้ สัญญาว่า  
ตัวนั้นจะมีผู้รับรองและจ่ายเงินตามข้อความ ถ้าและตัวเงินนั้นเขาไม่  
เชื่อถือโดยไม่ยอมรับรองก็ดี ฤาไม่ยอมรับเงินก็ดี ผู้สลักหลังรับ  
สัญญาว่าจะเงินแก่ผู้ทรง ฤาแก่ผู้สลักหลังคนหลังๆ ซึ่งต้องถูกบังคับ  
ให้ใช้เงินไปคางตัวนั้น ถ้าหากว่าได้ทำถูกต้องตามวิธีการในข้อไม่รับ  
รอง ฤาไม่จ่ายเงินนั้นแล้ว

มาตรา ๑๐๖๑ ในการสลักหลังตั๋วแลกเงิน ผู้สลักหลังจะระบุ  
ความลงไว้ว่าตนจะไม่รับใช้เงินตามตัวเงินนั้นเลย ฤาจะรับใช้เพียง  
จำนวนจำกัดเท่านั้นก็ได้



Part IV. — ACCEPTANCE.

[86/247]

1066. — The holder of a bill of exchange is entitled to present it at any time for acceptance to the drawee, unless there be a clause in the bill forbidding presentation for acceptance.

1067. — The holder of a bill of exchange payable at the end of a period after sight must present it for acceptance within one year from its date, or, if the drawer has specified a shorter time, within such time.

If the holder fails to present the bill for acceptance within the above mentioned period, he loses his rights under the bill against the prior indorsers.

1068. — If the drawee does not refuse to accept the bill of exchange on presentation, he is allowed till midday on the following day, to seek out the holder and accept it.

๑๖๖  
ส.ม.ท. การรับรอง

มาตรา ๑๐๖๖ ผู้ทรงตัวแลกเงินมีอำนาจนำตัวนั้นไปขึ้นแก่ผู้จ่ายในเวลาใด ๆ เพื่อให้รับรองโดยผู้จ่าย เว้นแต่ในตั๋วเงินนั้นจะมีข้อห้ามไม่ให้ขึ้นเพื่อรับรอง

พ.ท. ๑๐๖๖ ไปสุดที่หน้า ๑๑๕

มาตรา ๑๐๖๗ ผู้ทรงตัวแลกเงินอนึ่งซึ่งให้ใช้เงินเมื่อสิ้นระยะเวลาที่กำหนดอย่างใดอย่างหนึ่งนั้นแล้วผู้จ่ายให้เท่านั้น ต้องนำตัวเงินขึ้นเพื่อรับรองภายในหนึ่งปีนับแต่วันที่ตั้งในตัวเงิน

ผู้ใดจะนำตัวแลกเงินขึ้นก่อนกำหนดก็อาจขึ้นก่อนในเวลาที่ระบุไว้ก็ได้ เว้นแต่ในตั๋วแลกเงินที่ระบุไว้ว่าต้องนำขึ้นในวันใดวันหนึ่ง และผู้ทรงตัวแลกเงินในนามของเงินไปขึ้นเพื่อรับรองภายในระยะเวลาดังกล่าวข้างบนนี้ไซ้ ท่านว่าผู้ทรงตัวเงินย่อมเสียสิทธิของตนตามตัวเงินนั้น ในอันจะไล่ไปขอแก่ผู้สละหรือผู้ถอนตัว

๑๐๖๗ ไปสุดที่หน้า ๑๑๖

มาตรา ๑๐๖๘ ถ้าผู้จ่ายมิได้นอกบิลการรับรองตัวแลกเงินเมื่อนำมาขึ้นนั้นไซ้ ท่านอนุญาตเวลาให้แก่ผู้จ่ายจนถึงเที่ยงวันแห่งวันรุ่งขึ้น เพื่อหาตัวผู้ทรงแล้วรับรองตัวเงินนั้น

๑๐๖๘ ไปสุดที่หน้า ๑๑๗





๒๕  
16/254

1079. — Suretyship is created by a signed statement to that effect on the bill of exchange.

[86/254?]

1080. — A person who not being the drawee merely puts his signature on the face of a bill of exchange is deemed to be a surety.

1081. — Suretyship may be for part only of the amount of the bill of exchange.

1082. — If the surety does not state on the bill of exchange for whom he is surety, he is deemed to be surety for the drawer.

1083. — A surety who has performed his obligation is subrogated to the rights which the holder had against the guaranteed debtor and to the rights of such debtor against the prior parties.

๑๘๘  
มาตรา ๑๐๗๘ ความเป็นค้ำประกันนั้น ~~ทำนองช่อมด่อให้~~  
เกิดขึ้นด้วยเขียนชื่อและนามสกุลไว้บนตัวแลกเงิน ~~และลงลายมือ~~  
~~ชื่อเป็นสำคัญ~~

มาตรา ๑๐๘๐ ~~บุคคลอื่นนอกจากผู้จ่าย~~ ~~แนบลงเพียงลายมือ~~  
~~ชื่อของตนทั้งสิ้นแนบตัวแลกเงิน~~ ~~ท่านให้ถือว่า~~ ~~เป็นค้ำประกัน~~

มาตรา ๑๐๘๑ การค้ำประกันนั้น ~~ท่านว่าจะรับแค่เพียงส่วน~~  
~~หนึ่งแห่งจำนวนเงินในตั๋วแลกเงินก็ได้~~

มาตรา ๑๐๘๒ ถ้าผู้ค้ำประกันมิได้เขียนแจ้งไว้ ~~ในตั๋วแลกเงินว่า~~  
~~เป็นค้ำประกันของผู้ใดไซ้~~ ~~ท่านให้ถือว่า~~ ~~เป็นค้ำประกันของผู้สั่งจ่าย~~

มาตรา ๑๐๘๓ ผู้ค้ำประกันอันได้ชำระหนี้ ~~ซึ่งตกแก่ตนแล้ว~~  
~~ย่อมได้รับช่วงบันดาสิทธิซึ่งมีอยู่เหนือลูกหนี้ที่ตนได้ค้ำประกันนั้น~~  
~~และรับช่วงบันดาสิทธิที่ลูกหนี้มีอยู่เหนือผู้เป็นคู่สัญญาคนก่อน ๆ ด้วย~~

Part VI. — PAYMENT.

[86/255?]

1084. — A bill of exchange is payable on the day of its maturity. The holder must present it for payment on that day.

1085. — In order to fix the day of maturity of a bill of exchange payable at the end of a period after sight which has not been accepted, the day of presentation shall be considered as the day of acceptance.

1086. — A bill of exchange payable on demand is payable on the day of its presentation.

1087. — The holder of a bill of exchange payable on demand must present it for payment within one year from its date or, if the drawer has specified any shorter time, within such time.

มาตรา ๓๐๘๔ อันตัวแลกเงินนั้น ย่อมจะพึงใช้เงินในวันถึงกำหนด และถึงกำหนดวันใดผู้ทรงค้ำประกันตัวเงินไปยื่นเพื่อใช้เงินในวันนั้น

๑๐๘๔ ที่... ผู้ทรงค้ำประกันตัวเงินในวันถึงกำหนด และถึงกำหนดวันใดผู้ทรงค้ำประกันตัวเงินไปยื่นเพื่อใช้เงินในวันนั้น

มาตรา ๓๐๘๕ ตัวแลกเงินซึ่งใช้เงินเมื่อสิ้นระยะเวลาอันใดอันหนึ่งนับแต่วันใดก็ตาม และไม่มีผู้รับรองไว้ ในกรณีที่ผู้รับเงินได้กำหนดของตัวนี้ ท่านให้ถือว่าวันขึ้นตัวเงินรับรองในวันนั้น

๑๐๘๖ ที่...

๑๐๘๗ ที่... ผู้ทรงค้ำประกันตัวเงินในวันถึงกำหนด และถึงกำหนดวันใดผู้ทรงค้ำประกันตัวเงินไปยื่นเพื่อใช้เงินในวันนั้น

มาตรา ๓๐๘๖ อันตัวแลกเงินซึ่งใช้เงินเมื่อสิ้นระยะเวลาอันใดอันหนึ่งนับแต่วันใดก็ตาม และไม่มีผู้รับรองไว้ ในกรณีที่ผู้รับเงินได้กำหนดของตัวนี้ ท่านให้ถือว่าวันขึ้นตัวเงินรับรองในวันนั้น

มาตรา ๓๐๘๗ ผู้ทรงค้ำประกันตัวแลกเงินซึ่งใช้เงินเมื่อสิ้นระยะเวลาอันใดอันหนึ่งนับแต่วันใดก็ตาม และไม่มีผู้รับรองไว้ ในกรณีที่ผู้รับเงินได้กำหนดของตัวนี้ ท่านให้ถือว่าวันขึ้นตัวเงินรับรองในวันนั้น

1088. — Payment can be obtained only on surrender of the bill of exchange. The payer can require the holder to give a receipt on the bill and to sign it. [86/256]

1089. — The holder of a bill of exchange cannot refuse part payment, although the bill has been accepted for its full amount.

1090. — In case of part payment, the holder must note it on the bill of exchange and deliver a receipt to the payer.

1091. — If a bill of exchange is not presented for payment on the day of maturity, the acceptor may free himself from his liability by depositing the amount due on the bill.

๑๑๑  
มาตรา ๑๑๘๘ การชำระเงินโดยเช็คคือเมื่อผู้แลกเงินให้ ผู้ใช้เงินระงับหรือยอมชำระหนี้ในคราวนั้น และจะ  
ชำระด้วยเช็คก็ได้

มาตรา ๑๑๘๙ อันผู้แลกเงินนั้นแม้จะชำระด้วยเช็คก็ตาม  
ถ้าเขาจะชำระเงินให้แก่เพียงบางส่วน ท่านว่าผู้ทรงระงับเช็ค  
เสียไม่ยอมรับเอาเงินส่วนที่เหลือก็ได้

มาตรา ๑๑๙๐ ผู้แลกเงินที่ชำระด้วยเช็ค ผู้ทรงตั้งบันทึก  
ข้อความนั้นลงไว้ในตัวเช็ค และส่งมอบใบรับให้แก่ผู้ใช้เงิน

๑๑๑  
มาตรา ๑๑๙๑ ถ้าผู้แลกเงินเพื่อใช้เงินในวันถึงกำหนด  
ชำระ ท่านว่าผู้ทรงระงับจะเปลื้องตนให้พ้นจากความรับผิดโดยวางจำนวน  
เงินที่ค้างชำระตามตัวนั้นไว้ก็ได้

1092. — The holder of a bill of exchange cannot be compelled to receive payment of it before maturity, except in case of a documentary bill. [86/257]

“Documentary bill” means a bill of exchange which is transferred with, and cannot be transferred without, documents constituting evidence that goods which are in transit are pledged to secure either the payment of the bill on the date of its maturity or the acceptance by the drawee.

1093. — If the holder grants an extension of time to the drawee, he loses his right of recourse against the prior parties who do not agree to the extension.

1094. — Payment of a bill of exchange before the day of maturity is at the risk of the payer.

1095. — The drawee is bound to refuse payment:

๑๘๒  
มาตรา ๑๐๘๒ ถ้าตั๋วแลกเงินยังไม่ถึงกำหนดครบปี จะบังคับผู้ทรงไว้รับใช้เงินไม่ได้ เว้นแต่ในกรณีที่ตั๋วเงินมีเอกสารประกอบอันตั๋วเงินมีเอกสารประกอบนั้น ท่านห้ามขอความว่าตั๋วเงินชนิดซึ่งข้อมโหมไปคู่ด้วยกับเอกสาร และจะโอนโดยปราศจากเอกสารไม่ได้ เพราะต้องอาศัยเอกสารเป็นหลักฐานว่าสินค้าซึ่งอยู่ในระหว่างทางนั้นได้ครบประการการใช้งานตามตั๋วเงินในวันถึงกำหนด ฤ่เพื่อประกันการรับรองของผู้จ่าย

มาตรา ๑๐๘๓ ถ้าผู้ทรงตั๋วแลกเงินขอมผ่อนเวลาให้แก่ผู้จ่ายหรือท่านว่าผู้ทรงสินค้าหรือที่ไล่เบบเอาแก่ผู้เป็นคู่สัญญาคนก่อน ๆ ซึ่งมีได้ตกลงในการผ่อนเวลานั้น

มาตรา ๑๐๘๔ การจ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินก่อนวันถึงกำหนดนั้น ท่านว่าทำโดยเสียความระแวงของผู้ใช้เงินนั่นเอง

มาตรา ๑๐๘๕ ผู้จ่ายไม่ต้องบอกผู้รับใช้เงินในกรณีดังกล่าวคือไปนี้ คือ

(1) If it appears sufficiently that the person presenting the bill of exchange is not a holder or has no capacity to receive payment, or

(2) If the bill of exchange has been lost or obtained through an offence and due notice thereof has been given to the drawee.

1096. — A payment made by a party to a bill of exchange avails for all parties subsequent to him.

Part VII. — ACCEPTANCE OR PAYMENT FOR HONOUR.

1. — ACCEPTANCE FOR HONOUR.

1097. — If the drawee has failed to accept the bill of exchange, any person may, with the consent of the holder, accept the bill for the honour of any party liable thereon.

1098. — The holder cannot refuse acceptance offered by a referee in case of need.

If he refuses it he loses his right of recourse against the prior parties.

[86/259]

๑๘๓  
(๑) ถ้าความปรากฏเพียงพอว่าบุคคลผู้ยื่นตั๋วแลกเงินมิใช่เป็นคำผู้ทรง ฤฯ ไม่มีสิทธิจะได้รับเงิน ฤฯ  
(๒) ถ้าตั๋วแลกเงินหายไป ฤฯ ได้มาโดยการกระทำผิดและได้มีผู้บอกกล่าวเหตุนั้น ๆ ไปยังผู้จ่ายตามควรแล้ว

มาตรา ๑๐๘๖ การที่ผู้เป็นคู่สัญญาในตั๋วแลกเงินฝ่ายหนึ่งไปรับเงินนั้น นับว่าเป็นอันตลอดถึงผู้เป็นคู่สัญญาคนหลัง ๆ ด้วยหมดทุกคน

ดูเพิ่มเติมที่หน้า ๕๖  
ส่วนที่ ๑ การรับรอง การชำระเงินเพราะเชื่อนั้น  
(๑) การรับรองเพราะเชื่อนั้น

มาตรา ๑๐๘๗ ถ้าผู้จ่ายละเลยไม่รับรองตั๋วแลกเงินไว้ ท่านว่าบุคคลใด ๆ จะเข้ารับรองเพราะเชื่อนั้นผู้สัญญาฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดซึ่งจะต้องรับเงินตามตั๋วเงินนั้น เมื่อผู้ทรงตั๋วเงินยินยอมแล้วก็รับรองได้

มาตรา ๑๐๘๘ ผู้ทรงตั๋วเงินจะบอกปิดไม่ให้ยอมรับการรับรองซึ่งผู้สมอ้างยามประสงค์เสนอนั้นไม่ได้  
ถ้าบอกปิดไว้ ท่านว่าผู้ทรงตั๋วเงินย่อมสิ้นสิทธิที่จะไล่เบี้ยเอาแก่คู่สัญญาคนก่อน ๆ

1099. — Acceptance by a referee in case of need or by a third person is called acceptance for honour.

[86/262]

1100. — An acceptance for honour is made by a declaration of acceptance on the bill of exchange with the signature of the acceptor.

1101. — If the acceptor for honour does not designate in the bill of exchange the person for whom he accepts, the acceptance is deemed to have been made for the honour of the drawer.

1102. — When a bill of exchange payable at the end of a period after sight is accepted for honour, its maturity is calculated from the date of such acceptance.

๑๘๔  
มาตรา ๑๐๘๕ การที่ผู้สมยอมยอมประสงฆ์รับรอง ตามข้อตกลงภายนอก  
นอกรับรองนั้น ท่านเรียกว่ารับรองเพราะเชื่อนาม

มาตรา ๑๑๐๐ อื่นการรับรองเพราะเชื่อนามนั้น บอमतด้วยเขียน ลงของ  
และลงนามรับรองลงบนตัวแลกเงิน และลงลายมือชื่อของผู้รับรองนั้น  
คือชื่อชื่อที่ให้แก่ที่ในคำรับรอง และลงวันรับ  
รองหรือชื่อที่ให้แก่ที่ในคำรับรอง. ให้มีลายมือ  
เขียนนามผู้รับรอง

มาตรา ๑๑๐๑ ถ้าผู้รับรองเพราะเชื่อนามได้ระบุในตัวแลกเงิน  
ว่ารับรองเพื่อบุคคลผู้ใดไซ้ ท่านให้ถือว่ารับรองนั้นได้ทำเพราะ  
เชื่อนามผู้ส่งจ่าย

มาตรา ๑๑๐๒ ถ้าตัวแลกเงินชนิดซึ่งจะต้องใช้เงินเมื่อสิ้นระยะ  
เวลากำหนดอันใดในวันหนึ่งแต่วันใด. ให้มีผู้รับรองเพราะเชื่อนามแล้ว  
ท่านให้คำนวณวันถึงกำหนดใช้เงินตามตัวนั้นแต่วันรับรองเป็นต้นไป

1103. — If the drawee fails to pay the bill of exchange, the acceptor for honour is liable to the holder and to the parties subsequent to the person for whose honour he has accepted, for any amount unpaid on the bill up to the amount of his acceptance together with the expenses.

But he is exempted from such liability if the holder fails :

- (1) To present the bill for payment on maturity to the drawee, and
- (2) To present the bill for payment to the acceptor for honour not later than the day following the day of maturity, and
- (3) To send a protest to the drawee within the proper time.

1104. — Sections 1071 to 1076 apply to acceptance for honour.

[86/263]

๑๘๕

มาตรา ๑๑๐๓ ถ้าผู้จ่ายและเขาไม่จ่ายเงินตามตั๋วแลกเงินไซร์ ท่าน  
ว่าผู้รับรองเพราะเชื่อหน้าย่อมต้องรับผิดชอบผู้ทรงตั๋วเงินนั้น และรับผิดชอบ  
ต่อคู่สัญญาทั้งหลายภายหลังบุคคลซึ่งคนรับรองเพราะเชื่อหน้า ในที่  
จะไซร์เงินซึ่งค้างชำระตามตั๋วเงินนั้นเท่าถึงจำนวนที่คนรับรอง กับทั้ง  
ต้องเสียค่าใช้จ่ายด้วย

แต่ผู้รับรองเพราะเชื่อหน้าย่อมพ้นความรับผิดชอบเช่นว่า ในเมื่อผู้  
ทรงตั๋วเงินและเขาคงกล่าวต่อไปนี้ คือ

- (๑) มิได้ยื่นตั๋วเงินต่อผู้จ่ายให้ไซร์เงินเมื่อถึงกำหนด และ
- (๒) มิได้ยื่นตั๋วเงินต่อผู้รับรองเพราะเชื่อหน้าให้ไซร์เงินภายในวัน  
อันต่อจากวันถึงกำหนด และ
- (๓) มิได้ส่งคำคัดค้านไปยังผู้จ่ายภายในเวลาอันสมควร

มาตรา ๑๑๐๔ บทมาตราที่ ๑๑๗๖ ถึง ๑๑๘๖ ท่านให้นายไซร์  
บังคับแก่การรับรองเพราะเชื่อหน้าด้วย

๒๔

86

2. — PAYMENT FOR HONOUR.

[86/265]

1105. — A bill of exchange accepted for honour must, on the day of maturity, be presented for payment first to the drawee.

If the drawee fails to pay it, the holder must, on the day of maturity or on the following day, present it for payment to the acceptor for honour.

If there is no acceptor for honour or if the acceptor for honour does not pay the holder must, within same period of time, present the bill for payment to the referee in case of need, if any.

1106. — If the acceptor for honour or the referee in case of need fails to pay the fact must be stated in the notice of dishonour.

1107. — If the holder fails to proceed as prescribed in sections 1124 and 1125 he loses his right of recourse against the person who has named the referee in case of need, or against the person in whose favour acceptance for honour has been made, and against the parties subsequent to them.

๑๘๖  
(๒) การชำระเงิน

มาตรา ๑๑๐๕ คิวแลกเงินอันเข้าไต่รับรองเพราะเชื่อนั้น ต้อง  
ยื่นในวันถึงกำหนดแก่ผู้จ่ายก่อนเพื่อให้ชำระเงิน  
ถ้าผู้จ่ายละเลยไม่ชำระเงิน ผู้ทรงค้ำเงินแก่ผู้รับรองเพราะ  
เชื่อนั้นในวันถึงกำหนด ถ้าในวันรุ่งขึ้นแต่ขึ้น เพื่อให้ชำระเงิน  
ถ้าไม่มีตัวผู้รับรองเพราะเชื่อนั้นก็ ถ้าผู้รับรองเพราะเชื่อนั้น  
ไม่ชำระเงินก็ ถ้าไม่มีตัวผู้สมอ้างขามประสงค์ ผู้ทรงค้ำเงินนั้น  
แก่ผู้สมอ้างขามประสงค์ ภายในระยะเวลาเช่นเดียวกันเพื่อให้ชำระเงิน

มาตรา ๑๑๐๖ ถ้าผู้รับรองเพราะเชื่อนั้น ผู้สมอ้างขามประสงค์  
นั้นละเลยไม่ชำระเงิน ต้องแสดงข้อความไว้ว่าในคำบอกกล่าวขาดความ  
เชื่อถือ

มาตรา ๑๑๐๗ ถ้าผู้ทรงคิวแลกเงินละเลยไม่ดำเนินการตามที่กล่าว  
ไว้ในมาตรา ๑๑๒๔ และ ๑๑๒๕ ไซ้ ท่านว่าผู้ทรงยอมสิ้นสิทธิที่จะได้  
เบี้ยเอาแก่บุคคลผู้ระบุชื่อผู้สมอ้างขามประสงค์ ถ้าเอาแก่บุคคลอื่น  
เขาได้รับรองเพราะเชื่อนั้น และผู้เป็นคู่สัญญาภายหลังบุคคลนั้น ๆ

1108. — If the bill of exchange is not paid on presentation, any person, even not a party to it, can pay it.

[86/269]

The holder cannot refuse such payment. If he refuses, he loses his right of recourse against the party for whom payment was offered and against the subsequent parties.

1109. — Payment by an acceptor for honour or by a referee in case of need or by a third person is called payment for honour.

1110. — If several persons offer to pay a bill of exchange for honour, the holder must accept that payment which will discharge the greatest number of persons from their obligations.

1111. — If a payer for honour who is not a referee in case of need or an acceptor for honour does not name the person for whose honour he pays, such payment is deemed to be made for the honour of the drawee.

๑๘๗  
มาตรา ๑๑๐๘ ถ้าเขาไม่ใช้เงินตามตั๋วแลกเงินในขณะที่ยื่น ท่าน  
ว่าบุคคลใด ๆ แม้ถึงว่าจะมิได้เป็นคู่สัญญาด้วย จะใช้เงินให้ตามค่านั้น  
ก็ย่อมทำได้

เมื่อเขาใช้เงินให้คั้งนั้น ผู้ทรงจะบอกบิตรีไม่ยอมรับเงินหาได้ไม่  
ถ้าและบอกบิตรี ท่านว่าผู้ทรงเป็นอันสิ้นสิทธิที่จะไล่เบี้ยเอาแก่คู่สัญญา  
ฝ่ายซึ่งได้มีผู้เสนอจะใช้เงินให้แทนนั้น กับทั้งคู่สัญญาคนหลัง ๆ แต่  
นั้นด้วย

มาตรา ๑๑๐๙ การที่ผู้รับรองเพราะเชื่อนี้ ถ้าผู้สมอ้างยามประสงค์  
ถูกบุคคลภายนอกใช้เงินนั้น ท่านเรียกว่าใช้เงินเพราะเชื่อนี้

มาตรา ๑๑๑๐ ถ้ามีบุคคลหลายคนเสนอจะใช้เงินตามตั๋วแลกเงิน  
เพราะเชื่อนี้ไซ้ ท่านว่าผู้ทรงต้องรับเอารายซึ่งจะทำให้บุคคลจำนวน  
ข้างมากที่สุดได้หลุดพ้นจากหนี้

มาตรา ๑๑๑๑ ถ้าผู้ใช้เงินเพราะเชื่อนั้นมิได้เป็นผู้สมอ้างยาม  
ประสงค์ ถ้ามิได้เป็นผู้รับรองเพราะเชื่อนี้ และมีได้ระบุชื่อท่าน  
ใช้เงินแทนเพราะเชื่อนี้บุคคลผู้ใดไซ้ ท่านให้ถือว่าการใช้เงินเช่น  
นั้นเพราะเชื่อนี้ผู้จ่าย

[86/270]

1112. — The holder must enter the fact of the payment for honour on the Post Office receipt for the protest for non-payment if such protest has been made. The holder must on payment of the sum due and of the expenses for protest deliver to the payer for honour the Post Office receipt and the bill of exchange.

1113. — The payer for honour must, within three days after date of payment, notify the payment to the person for whose honour he has paid and send the Post Office receipt for the protest, if any, to him.

1114. — The payer for honour is subrogated to the rights which the holder had against the acceptor, the person for whose honour he has paid and the parties prior to such person.

1115. — Sections 1088, 1089, 1090, 1092, 1094, 1095 and 1096 apply to payment for honour.

๔๔๘  
มาตรา ๑๑๑๒ ถ้าได้มีคำคัดค้านในกรณีไม่ใช้เงิน ผู้ทรงค้ำจะ  
จดแจ้งข้อความว่าเขาได้ใช้เงินเพราะเชื่อน้ำ แล้วนั้นเองไว้ในใบรับคำ  
คัดค้านของสำนักงานไปรษณีย์ ครั้นเมื่อได้รับเงินจำนวนที่ค้างชำระ  
กับคำรับจ่ายในการคัดค้านเสร็จแล้ว ผู้ทรงค้ำจะส่งมอบใบรับของสำนัก  
งานไปรษณีย์กับตัวแลกเงินนั้นให้แก่ผู้ใช้เงินเพราะเชื่อน้ำ

มาตรา ๑๑๑๓ ภายในสามวันนับแต่วันใช้เงิน ผู้ใช้เงินเพราะ  
เชื่อน้ำต้องบอกกล่าวการชำระเงินไปยังบุคคลซึ่งคนได้ใช้เงินแทนเพราะ  
เชื่อน้ำ และถ้ามิได้รับคำคัดค้านของสำนักงานไปรษณีย์ก็ต้องส่งไป  
ให้ด้วย

มาตรา ๑๑๑๔ ผู้ใช้เงินเพราะเชื่อน้ำย่อมเข้ารับช่วงสิทธิซึ่งผู้ทรง  
มีอยู่เหนือผู้รับรอง เห็นบุคคลซึ่งคนได้ใช้เงินแทนเพราะเชื่อน้ำ  
และเหนือบันดาผู้เป็นคู่สัญญาภายนอกคนนั้นด้วย

มาตรา ๑๑๑๕ บทมาตรา ๑๐๘๘, ๑๐๘๙, ๑๐๙๐, ๑๐๙๒, ๑๐๙๔,  
๑๐๙๕ และ ๑๐๙๖ นั้น ทำให้นำมาใช้บังคับแก่การชำระเงินเพราะเชื่อ  
หน้าด้วย

๑๑๑๖ ๕/๗/๒๗